



Consejo de Seguridad

Distr. general
30 de diciembre de 2011
Español
Original: inglés

Vigésimo noveno informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 2000 (2011) del Consejo de Seguridad, en la cual el Consejo prorrogó hasta el 31 de julio de 2012 el mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) y me solicitó que le presentara un informe de mitad de período, a más tardar el 31 de diciembre de 2011, acerca de la situación sobre el terreno y la aplicación de la resolución. En el informe se examinan los principales hechos registrados desde la presentación de mi informe de 24 de junio de 2011 (S/2011/387), incluida la celebración de las elecciones legislativas.

II. Situación en materia de seguridad

2. Durante el período de que se informa, el Presidente Alassane Ouattara y su Gobierno emprendieron iniciativas para establecer las condiciones de seguridad en el país tras la violenta crisis que siguió a la elección presidencial celebrada en noviembre de 2010. Se tomaron medidas adicionales para restablecer las instituciones de seguridad y de estado de derecho, su gradual implantación en todo el país y el traspaso de las tareas inherentes a la ley y el orden públicos a los organismos de aplicación de la ley competentes. También se profundizó la cooperación y la coordinación entre las instituciones nacionales de seguridad y la ONUCI, en particular con respecto a los procedimientos de seguridad para la celebración de las elecciones legislativas.

3. Pese a esos hechos positivos y a la mejora sustancial registrada desde la crisis, las condiciones de seguridad en Abidján y la parte occidental del país han seguido siendo precarias. En todo el país existen todavía grandes números de armas, y cada vez hay más excombatientes descontentos como resultado de los lentos avances en las actividades de desarme, desmovilización y reintegración y la reforma del sector de la seguridad. Además, numerosos elementos que permanecen fieles al ex-Presidente Laurent Gbagbo siguen teniendo acceso a armas, en tanto los movimientos transfronterizos de grupos armados y armas constituyen una amenaza directa para Côte d'Ivoire y sus vecinos, en particular Liberia. De resultados de ello, en el período de

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 9 de enero de 2012.



que se informa se registraron varios incidentes de seguridad en todo el país en los que participaron elementos armados, además de enfrentamientos entre civiles armados.

4. En la región occidental de Côte d'Ivoire, la presencia de mercenarios, milicias, grupos de autodefensa y dozos (cazadores tradicionales), así como la existencia de grandes números de armas, siguen siendo una fuente de inseguridad y tienen graves consecuencias para la población civil, lo que da origen a numerosos incidentes. El 16 de septiembre, un grupo de 15 elementos armados —presuntamente miembros de milicias de Côte d'Ivoire establecidos en Liberia— atacó los poblados fronterizos de Zriglo y Nigré en la región occidental de Côte d'Ivoire, lo que arrojó un saldo de por lo menos 21 personas muertas, entre ellas un miembro de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire, y varios heridos. Como consecuencia de los ataques de represalia perpetrados por pobladores locales quedaron incendiadas 92 viviendas, lo que también dio lugar al desplazamiento de personas. El 18 de diciembre, cinco personas resultaron muertas cuando un grupo de jóvenes armados se enfrentó a las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire en Vavoua. El alto número de robos a mano armada y extorsiones por parte de elementos armados no identificados provocó varias protestas de los líderes locales y representantes de la sociedad civil, entre ellos los sindicatos de comerciantes y transportistas. En los meses de octubre, noviembre y diciembre tuvo lugar una serie de otros enfrentamientos violentos entre comunidades en varios poblados de zonas del oeste del país, en los que por lo menos 12 personas resultaron muertas, muchas sufrieron heridas y varias viviendas fueron destruidas.

5. En Abidján, también se mantienen en circulación grandes cantidades de armas, y la mayoría de los 12.000 detenidos que escaparon de la custodia durante la crisis todavía están prófugos. Esa situación ha contribuido a la existencia de altas tasas de delincuencia e incidentes de seguridad en los que participan elementos armados. Los incidentes en que hubo intercambio de disparos entre elementos de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire en Abidján el 19 de agosto y en el campamento de la gendarmería de Agban, el 15 de octubre, ponen de manifiesto las tensiones existentes entre las fuerzas de seguridad y la posibilidad de que estas fuerzas se conviertan en una amenaza si no se resuelven sus diferencias (véase párr. 33). En el proceso previo a la celebración de las elecciones legislativas, que tuvieron lugar el 11 de diciembre, cinco personas resultaron heridas el 19 de noviembre cuando elementos de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire se enfrentaron a un grupo de miembros del Frente Popular de Côte d'Ivoire (FPI) en Bonoua, cerca de Abidján, en tanto una persona resultó herida el 20 de noviembre cuando un grupo de elementos armados interrumpió una reunión de unos 100 miembros del Frente Popular de Côte d'Ivoire que se celebraba en Abidján.

III. Acontecimientos políticos

6. Durante el período de que se informa, los actores de todo el espectro político se dedicaron a sus respectivas campañas para las elecciones legislativas. Luego de una reunión celebrada el 11 de septiembre, las Forces nouvelles anunciaron la participación de sus representantes en las elecciones legislativas en el marco de la alianza Rassemblement des Houphouëtistes pour la démocratie et la paix (RHDP), que incluye al partido del Presidente Ouattara, Rassemblement des républicains (RDR), y al partido del ex-Presidente Henri Konan Bédié, Parti démocratique de Côte d'Ivoire (PDCI). A pesar del acuerdo inicial alcanzado entre el RDR y el PDCI

de presentar candidatos en el marco de la RHDP, ambos partidos inscribieron candidatos por separado en la mayoría de los 205 distritos electorales. Las Forces nouvelles inscribieron la mayor parte de sus candidatos bajo el emblema del RDR, incluido el Primer Ministro Guillaume Soro.

7. Si bien muchos líderes del partido FPI continuaron en el exilio, entre los que permanecieron en Côte d'Ivoire surgieron discrepancias acerca de la futura dirección del partido. De resultas de ello, el 10 de julio, Mamadou Koulibaly renunció como Presidente interino del FPI y creó su propio partido, Liberté et démocratie pour la République (LIDER). El 12 de septiembre, el portavoz del ex-Presidente Gbagbo, Gervais Coulibaly, creó un segundo partido, Cap Unir pour la démocratie et le développement (Cap-UDD). Ambos partidos participaron en las elecciones legislativas. El 23 de julio, el FPI nombró a Miaka Oureto como su nuevo Presidente interino y exhortó al Gobierno a dejar en libertad al ex-Presidente Gbagbo y a sus asociados como condición para lograr la reconciliación nacional y para su participación en las elecciones legislativas. Los representantes de los partidos reiteraron esta demanda en numerosas ocasiones, incluso durante un mitin que tuvo lugar en Abidján el 30 de octubre, al que asistieron unos 700 partidarios del FPI. Cuatro partidos de la oposición inscribieron candidatos para las elecciones legislativas, y aunque el FPI mantuvo su posición de boicotear las elecciones, algunos de sus representantes participaron como candidatos independientes.

IV. Elecciones

8. El Presidente Ouattara y su Gobierno se esforzaron mucho por asegurar que las elecciones legislativas se celebraran según estaba previsto, el 11 de diciembre, y por crear un entorno político propicio para una celebración en paz. El Presidente anunció también que se celebrarían elecciones locales en 2012. Además, las autoridades adoptaron importantes medidas para asegurar que las elecciones fueran inclusivas alentando a todos los partidos, en particular al expartido gobernante FPI y a los partidos de la oposición, la coalición Congrès national de la résistance pour la démocratie (CNRD) a que participaran en el proceso electoral.

9. A la luz del nuevo contexto político, el 14 de agosto, el Presidente Ouattara nombró a 14 (de un total de 31) miembros de la Comisión Electoral Independiente con arreglo a la fórmula establecida en el Acuerdo de Pretoria. El 21 de septiembre, el FPI suspendió su participación en la Comisión tras expresar preocupación por lo que percibía como una composición desequilibrada de dicho órgano. La Union démocratique et citoyenne (UDCY) se hizo eco de esa preocupación, pero siguió participando en la Comisión. El Gobierno se reunió con representantes de la coalición de oposición para examinar esa cuestión y alentar su participación en las elecciones.

10. Desde su llegada al país el 24 de octubre de 2011, el nuevo Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire ha trabajado activamente con el Gobierno y todos los actores políticos, incluido el Facilitador, Presidente Blaise Compaoré de Burkina Faso, para contribuir a que las elecciones legislativas se celebraran de manera de asegurar una estabilidad duradera para Côte d'Ivoire. Como parte de su esfuerzo concertado por promover un proceso político inclusivo y de apoyar la creación de un entorno político propicio para esas elecciones, el Representante Especial celebró reuniones periódicas con los partidos políticos y los

candidatos independientes, entre ellos los de la oposición, y les instó a participar en las elecciones y adherirse al Código de Buena Conducta firmado bajo los auspicios del Secretario General en abril de 2008. En el curso de esas reuniones, el Representante Especial recalcó la necesidad de garantizar la libertad de prensa y el acceso de todos los candidatos a los medios de difusión del Estado.

11. En lo que respecta al marco jurídico de las elecciones, el 16 de septiembre, el Presidente firmó un decreto por el que se aumentaba el número de escaños de la Asamblea Nacional de 225 a 255. El 28 de septiembre, el Consejo de Ministros aumentó el número de distritos electorales de 174 a 205 y fijó los límites de los distritos electorales y la asignación de los escaños. El 19 de octubre, la Comisión Electoral Independiente anunció que utilizaría el padrón de votantes de las elecciones presidenciales de 2010, certificado por el Representante Especial, que incluía a 5.725.721 votantes.

12. La inscripción de los candidatos que participarían en las elecciones legislativas tuvo lugar del 17 al 31 de octubre. El FPI, expartido gobernante, reiteró sus demandas de que se recompusiera la Comisión Electoral Independiente, se dejara en libertad a los detenidos asociados con el antiguo régimen de gobierno y se distribuyeran los fondos para los partidos políticos como condición para su participación en las elecciones. En un esfuerzo por atender a las reclamaciones del FPI, el 24 de octubre se creó un puesto adicional de quinto Vicepresidente de la Comisión, que se ofreció al FPI, y se distribuyeron fondos a comienzos de diciembre. Además, a petición del Gobierno y en consulta con los partidos políticos, el 3 de noviembre, la Comisión Electoral Independiente reabrió el periodo de inscripción de candidatos por un día más, hasta el 4 de noviembre, a fin de alentar a los partidos de la oposición a participar en las elecciones. Tras la validación del Consejo Constitucional, la Comisión Electoral Independiente publicó la lista definitiva de candidatos el 30 de noviembre. En la lista figuraban 1.160 candidatos en representación de 34 partidos políticos, incluidos tres de LIDER y de la principal coalición de oposición, CNRD, así como 450 candidatos independientes. Pese a un anuncio de que los partidos integrantes de la CNRD podrían retirar a sus candidatos como reacción a la transferencia del ex-Presidente Gbagbo a La Haya, el 5 de diciembre finalmente confirmaron su participación.

13. En vista de los daños causados durante la crisis a muchos de sus locales en todo el país, la Comisión Electoral Independiente realizó en agosto un inventario de sus oficinas y materiales electorales, que constituyen el principal renglón del presupuesto para las elecciones, de aproximadamente 26 millones de dólares, de los cuales 13 millones de dólares fueron financiados por el Gobierno. El resto se financió con contribuciones de la Unión Africana, la Unión Europea, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), China, los Estados Unidos de América, Francia y el Japón. La Comisión Electoral Independiente, en general, pudo resolver los problemas técnicos y logísticos en las semanas anteriores a las elecciones a fin de poder cumplir con el apretado calendario, con el apoyo de la ONUCI y del equipo de las Naciones Unidas en el país, que colaboraron en la misma medida en que lo habían hecho para las elecciones presidenciales de 2010. Entre el 24 y el 28 de noviembre, la ONUCI distribuyó unas 200 toneladas de material electoral no delicado, que incluía urnas, cabinas de votación y juegos de documentos electorales, a todos los departamentos del país. La Comisión transportó posteriormente el material, con la asistencia del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para

Proyectos (UNOPS), a las subprefecturas y comunas, desde donde fue llevado a las 19.968 mesas electorales. Las papeletas de votación se imprimieron en Abidján; la distribución se inició el 7 de diciembre y se completó el día de la elección. Entre el 3 y el 9 de diciembre recibieron capacitación unos 13.000 comisionados y 60.000 escrutadores, con el apoyo del PNUD, la Unión Europea, el Centro Carter, la International Foundation for Electoral Systems y el National Democratic Institute.

14. La campaña electoral tuvo lugar en un entorno tranquilo en general, entre el 3 y el 9 de diciembre, aunque se denunciaron casos de intimidación y tensiones en todo el país. Lo que es aún más importante, el 7 de diciembre, en Grand Lahou, tres personas perdieron la vida y tres resultaron heridas cuando un guardia armado asignado a la protección de una reunión electoral disparó inadvertidamente un lanzagranadas. Posteriormente, 25 elementos de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire fueron detenidos. También se expresó preocupación por los elementos armados que prestan servicios de protección a los candidatos, incluidos algunos miembros del Gobierno. En respuesta a ello, el Gobierno condenó públicamente la participación de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire y otros elementos armados, incluidos milicianos, en la campaña electoral y declaró que les impondría medidas disciplinarias.

15. Las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire, la policía, la gendarmería, la ONUCI y la fuerza francesa Licorne trabajaron conjuntamente para establecer arreglos de seguridad para las elecciones legislativas. Se desplegaron en todo el país unos 25.000 elementos de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire y agentes de policía y gendarmería a fin de garantizar la seguridad durante las elecciones. Se establecieron 11 centros de mando a fin de asegurar la coordinación. En tanto la policía y la gendarmería, con el apoyo de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire, garantizaron la seguridad de los comicios, la ONUCI se dedicó a prestar apoyo en las zonas más problemáticas, entre ellas la región occidental de Côte d'Ivoire, en tanto la fuerza Licorne intensificaba las patrullas en Abidján. La ONUCI también reforzó su presencia civil en muchas zonas del país a fin de contribuir de manera proactiva a dar respuesta a cualquier situación difícil que pudiera surgir. Estas medidas de seguridad se aplicaron eficazmente el día de las elecciones. La ONUCI también contribuyó a las medidas de protección establecidas para algunos de los candidatos de la oposición.

16. Además, conforme a los arreglos de cooperación entre las misiones, el 27 de noviembre, el Consejo de Seguridad autorizó la redistribución provisional de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) a la ONUCI de una compañía de infantería; tres secciones de unidades de policía constituidas reforzadas con elementos de apoyo; dos helicópteros militares de uso general; y tres helicópteros armados a fin de intensificar las actividades de la ONUCI durante las elecciones legislativas. El 5 de diciembre se completó el despliegue provisional de una compañía de infantería a Guiglo, en el oeste del país, y de las tres secciones de unidades de policía constituidas a Abidján, en tanto la unidad de aviación completó su redistribución a Yamoussoukro el 10 de diciembre.

17. El 11 de diciembre tuvieron lugar las elecciones en un entorno generalmente tranquilo y pacífico. La participación fue de un promedio cercano al 37% de los votantes inscritos en todo el país, aunque hubo disparidades entre los distritos. Las elecciones fueron observadas por representantes de los candidatos y unos 3.000 observadores nacionales y representantes de los partidos políticos, además de 150

observadores internacionales. La Unión Africana, la CEDEAO, la Unión Económica y Monetaria de África Occidental, la Organización Internacional de la Francofonía y el Centro Carter enviaron misiones de observadores internacionales. La ONUCI y el equipo de las Naciones Unidas en el país estuvieron presentes con unos 300 equipos de supervisión en todo el territorio.

18. Las mesas electorales se abrieron conforme a lo previsto en todo el país, con algunos retrasos que se subsanaron rápidamente. La votación también terminó conforme a lo previsto, salvo en un distrito electoral. El escrutinio de los votos se inició inmediatamente después de cerrarse las mesas electorales y fue presenciado por representantes de los candidatos, así como por observadores nacionales e internacionales.

19. No se informó de incidentes de seguridad graves, aunque hubo denuncias de que grupos de hombres no identificados habían retirado por la fuerza materiales electorales de una mesa electoral o en camino a una mesa electoral y de algunos actos aislados de intimidación y obstrucción del voto, principalmente en la parte occidental de Côte d'Ivoire, así como noticias de candidatos que se presentaban acompañados de elementos armados. En general, las fuerzas de seguridad de Côte d'Ivoire, actuaron con discreción, permanecieron a la distancia requerida de las mesas electorales, y proporcionaron servicios eficaces de seguridad en colaboración con la ONUCI. Los observadores internacionales evaluaron positivamente tanto el acto comicial como el desempeño de las fuerzas de seguridad nacionales.

20. La Comisión Electoral Independiente comenzó a divulgar los resultados provisionales a medida que se fueron conociendo, y el 16 de diciembre anunció la lista completa de resultados provisionales, según los cuales el partido RDR del Presidente Ouattara había obtenido 127 escaños y el partido PDCI del ex-Presidente Bédié, 77. Los candidatos independientes obtuvieron 35 escaños en total, en tanto los demás escaños quedaron distribuidos entre los partidos más pequeños y las coaliciones.

21. Con sujeción a lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución 1765 (2007), el Representante Especial tendrá que certificar que cada una de las etapas del proceso electoral ofreció todas las garantías necesarias para la celebración de elecciones legislativas abiertas, libres, limpias y transparentes con arreglo a las normas internacionales. La certificación se basará en los cinco criterios formulados en consulta con los interesados y aplicados en las elecciones presidenciales, a saber: a) el entorno de seguridad; b) el carácter inclusivo del proceso; c) el acceso equitativo a los medios de difusión del Estado; d) las listas de votantes; y e) el proceso conducente a los resultados. La certificación de las elecciones legislativas para cada uno de los 205 distritos electorales se basará en los informes de evaluación que presenten los equipos de evaluación de las Naciones Unidas, las estrechas consultas que se celebrarán con los observadores nacionales e internacionales, las copias de las actas con los resultados de la votación que la Comisión Electoral Independiente entregará a la ONUCI, y una revisión de las apelaciones que presenten los candidatos. El Representante Especial certificará si los resultados estuvieron determinados por un proceso transparente y son aceptados por todos, o si son impugnados pacíficamente mediante los canales apropiados, una vez que el Consejo Constitucional proclame las cifras definitivas. Como parte del proceso de certificación, el Representante Especial acogió con beneplácito la realización

pacífica de la campaña electoral y de los comicios en declaraciones emitidas los días 9 y 11 de diciembre, respectivamente.

V. Reconciliación nacional y justicia de transición

22. El Presidente Ouattara emprendió iniciativas para restablecer la normalidad en Côte d'Ivoire, entre ellas el nombramiento, el 25 de julio, de un nuevo Presidente del Consejo Constitucional, así como los primeros pasos para promover la reconciliación nacional. El traslado del ex-Presidente Gbagbo de Côte d'Ivoire a la Corte Penal Internacional en La Haya significó un importante hecho para el país, que dominó el discurso político y provocó reacciones variadas entre la población. En tanto el actual Gobierno ha acusado a varias personas vinculadas al régimen anterior, ha tardado en adoptar medidas respecto de las violaciones cometidas por sus propias fuerzas de seguridad, lo que ha sido percibido por algunos sectores de la población como una muestra de la justicia de los vencedores.

23. El Presidente Ouattara siguió recalando la importancia de lograr la reconciliación nacional para que puedan restablecerse la paz y la estabilidad duraderas en el país. Junto con los miembros de su Gobierno, ha exhortado a los refugiados y a los miembros del FPI y de las ex Forces de défense et de sécurité (FDS) a que regresen al país, en espíritu de reconciliación, incluso durante las visitas oficiales que efectuó a Ghana en julio, septiembre y octubre.

24. Si bien la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación fue instaurada oficialmente el 28 de septiembre, tras el nombramiento de sus 11 miembros el 5 de septiembre y la designación de su Presidente, Charles Konan Banny, anteriormente durante el año, su labor aún no ha comenzado de manera efectiva. A petición del Presidente de la Comisión, la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos envió a Côte d'Ivoire, del 1 al 6 de agosto, un equipo para evaluar las necesidades de la Comisión. La ONUCI apoya a la Comisión en la formulación de un programa de trabajo, en tanto el Fondo de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz ha asignado la suma de 1 millón de dólares para unirse a los esfuerzos de las Naciones Unidas en apoyo de la Comisión.

25. El Gobierno ha tomado una serie de medidas judiciales para penalizar los abusos de los derechos humanos cometidos en el pasado, en particular los realizados durante la reciente crisis. Hasta el momento, 47 representantes del régimen del ex-Presidente Gbagbo han sido acusados por crímenes cometidos desde el 28 de noviembre de 2010. También se han librado órdenes de detención internacionales contra los que habían abandonado el país, entre ellos el líder de los Jóvenes Patriotas, Charles Blé Goudé. El ex-Presidente Gbagbo y su esposa, Simone Gbagbo, fueron acusados de cometer delitos económicos. Además, 68 exmiembros de las FDS, la policía y la gendarmería, incluidos los comandantes de la ex-Guardia Republicana y el Centre de commandement des opérations de sécurité (CECOS) también fueron acusados. Los días 9 y 10 de noviembre, un total de 20 personas vinculadas al régimen anterior fueron puestas provisionalmente en libertad.

26. El 3 de octubre, la Corte Penal Internacional anunció que la Sala de Cuestiones Preliminares III había accedido a la petición del Fiscal de iniciar una investigación de los presuntos crímenes dentro de la jurisdicción de la Corte, que se habían cometido en Côte d'Ivoire desde el 28 de noviembre de 2010. El 23 de noviembre

de 2011, la Corte dictó una orden de detención secreta para el ex-Presidente Laurent Gbagbo, imputado de responsabilidad penal individual, como coautor indirecto, por cuatro cargos de crímenes de lesa humanidad, a saber, asesinatos, violaciones y otras formas de violencia sexual, persecuciones y otros actos inhumanos, cometidos entre el 16 de diciembre de 2010 y el 12 de abril de 2011 por las FDS, reforzadas por las milicias y los mercenarios que actuaban a favor de Gbagbo, en Abidján y otros lugares del país. En las últimas horas del 29 de noviembre, el ex-Presidente Gbagbo fue trasladado de Korhogo a la Corte Penal Internacional de La Haya.

27. Las reacciones en Côte d'Ivoire a la detención y el traslado del ex-Presidente Gbagbo fueron variadas, pues algunos segmentos de la población acogieron complacidos el hecho por considerarlo un paso importante para poner fin a la impunidad, en tanto otros lo condenaron por razones políticas o de procedimiento. El 30 de noviembre, el FPI dio a conocer una declaración en la que afirmaba que la extradición del ex-Presidente Gbagbo era ilegal y que, por consiguiente, el partido se retiraría del proceso de reconciliación nacional.

VI. Cumplimiento del mandato

A. Estabilización de las condiciones de seguridad

28. La ONUCI siguió prestando apoyo en las labores de las fuerzas de seguridad nacionales para estabilizar el país y aumentó las patrullas conjuntas con las fuerzas de seguridad nacionales y la fuerza francesa Licorne tanto en Abidján como en otros lugares. La ONUCI reforzó su presencia en la zona fronteriza del oeste del país mediante el establecimiento de tres nuevos campamentos en Tabou, Tai y Zouan-Hounien y la ampliación de los existentes en Toulépleu, Issia, Gagnoa, Sinfra y Bouaflé. La Misión también ha incrementado su presencia en el este de Côte d'Ivoire a fin de seguir de cerca los movimientos transfronterizos procedentes de Ghana, al tiempo que ha reajustado el número de efectivos en Abidján, que había aumentado durante la crisis posterior a las elecciones. En cumplimiento de su mandato de protección de los civiles, la ONUCI perfeccionó su sistema de patrullas móviles y estáticas a fin de mejorar su capacidad de reacción rápida y aumentó su presencia visible en las zonas delicadas, lo que incluye aproximadamente 36 campamentos para desplazados internos y las rutas seguidas por los refugiados y los desplazados para volver a sus comunidades.

29. La ONUCI, en estrecha coordinación con la UNMIL, ha tomado medidas para responder a los problemas transfronterizos en la frontera con Liberia. Se están realizando patrullas aéreas y terrestres a ambos lados de la frontera para vigilar, supervisar y evitar actividades ilícitas. Las dos Misiones también han mejorado su intercambio de información y la coordinación con el personal de seguridad nacional. Además, en junio, octubre y noviembre, la ONUCI realizó una serie de evaluaciones conjuntas con la UNMIL a fin de examinar la situación en la zona fronteriza, que incluyeron la cuestión de la presencia de excombatientes de Côte d'Ivoire en campamentos de refugiados o en comunidades de acogida de Liberia, y formuló recomendaciones sobre los medios para abordar dicha situación.

30. La ONUCI ayudó al Gobierno en la recolección de armas mediante iniciativas específicas de desarme centradas en aquellos elementos que suponen un mayor riesgo de desestabilización. Desde junio se han recogido 828 armas y 220.265

cartuchos entregados por 1.300 excombatientes en 29 operaciones llevadas a cabo en diversos sitios, entre ellos, Abidján, Daloa, Duékoué, Tai, Tabou y Toulépleu, entre otros lugares. Además, el PNUD y la ONUCI están diseñando un programa de desarme y reducción de la violencia en las comunidades orientado a prestarles apoyo durante el proceso de reconciliación y revitalizar la actividad económica.

31. La Misión también prestó asistencia para reducir la amenaza que suponen las municiones sin detonar existentes en Abidján tras la reciente crisis, lo que resultó en la destrucción de 5.978 cartuchos, y prestó asesoramiento sobre seguridad física y gestión de arsenales. Además, la ONUCI colaboró en el acondicionamiento de arsenales y la separación de cerca de 20 toneladas de municiones almacenadas en condiciones inseguras, al tiempo que prestó capacitación para la eliminación de municiones sin detonar a los miembros de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire y de la gendarmería.

B. Reconstrucción y reforma de las instituciones encargadas de mantener la seguridad y el estado de derecho

32. Durante el período que abarca el informe se realizaron escasos avances respecto a la elaboración de un marco nacional para la reforma del sector de la seguridad, a pesar de las medidas tomadas para poner en marcha el proceso. El Gobierno, con el apoyo de la ONUCI, celebró en Abidján, del 21 al 23 de septiembre, un seminario preliminar sobre la reforma del sector de la seguridad y las medidas de desarme, desmovilización y reintegración, como parte de los preparativos del seminario nacional que tendrá lugar en 2012. De dicho seminario surgió, entre otros resultados, una evaluación inicial de las capacidades y las necesidades realizada por ocho grupos de trabajo y que se presentó a la Oficina del Primer Ministro el 7 de diciembre. La Misión también destacó un asesor superior en materia de reforma del sector de la seguridad, para colaborar con el Primer Ministro, como había solicitado el Gobierno, y celebró reuniones semanales de coordinación con los numerosos asociados internacionales interesados en colaborar en la reforma del sector de la seguridad.

33. El nombramiento de los nuevos jefes de las fuerzas armadas, la policía y la gendarmería el 7 de julio y de otros altos funcionarios de dichas instituciones el 3 de agosto supuso un paso importante en pos de la reconstrucción de estas. Si bien ya se ha nombrado a los comandantes de las recién creadas unidades de las Fuerzas Especiales y de la Guardia Presidencial, la formación de estas unidades aún está en curso. Los nuevos jefes están adoptando medidas para asegurar que la fuerza de aproximadamente 40.000 efectivos se caracterice por su unidad y su profesionalidad, así como para desplegarlos en todo el país, aunque para ello se tendrán que resolver algunas dificultades logísticas. Sin embargo, las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire siguen teniendo problemas para satisfacer sus propias necesidades básicas y para solucionar algunas cuestiones de mando y control y disciplina.

Policía y gendarmería

34. Más del 70% de los locales de la policía y la gendarmería que habían sido ocupados por las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire volvieron bajo el control de dichos cuerpos y más del 90% del personal de la policía y la gendarmería retomó

sus funciones, aunque la capacidad operativa de esas entidades sigue siendo baja. En Abidján y el oeste de Côte d'Ivoire se rehabilitaron 54 unidades de policía y gendarmería de las 189 que precisaban arreglos a causa de los daños provocados durante la crisis. Se están ejecutando proyectos de rehabilitación adicionales por un monto de 2,76 millones de dólares. La financiación de esas actividades proviene, entre otras fuentes, del Fondo para la Consolidación de la Paz y de los proyectos de efecto rápido de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

35. La ONUCI ofreció sesiones y seminarios de capacitación de instructores en los ámbitos de la aplicación de la ley, los derechos humanos, los servicios de inteligencia, la violencia por razón de género, la ética profesional y la seguridad en los procesos electorales. La ONUCI también ha participado en la ejecución de proyectos de capacitación en materia forense y de lucha contra la extorsión, así como en la modernización de la Academia de Policía de Abidján, actividades financiadas por donantes internacionales.

36. A pesar de dichos esfuerzos, en general se han registrado lentos avances en el restablecimiento de la policía y la gendarmería. Del 22 de agosto al 9 de septiembre, la ONUCI y la policía nacional llevaron a cabo una auditoría conjunta de los servicios de policía en todo el país, solicitada por el Gobierno. La auditoría reveló problemas importantes que deben resolverse, como la reestructuración y profesionalización de la policía nacional y el aumento de su capacidad operativa, cuestiones que está examinando la Dirección General de la Policía Nacional.

Justicia y sistema penitenciario

37. Con el apoyo de la ONUCI, se reabrieron 32 tribunales (de un total de 34) y 10 cárceles (de un total de 33) que habían dejado de funcionar durante la reciente crisis, incluida la cárcel principal de Abidján. Se nombraron y destinaron en todo el país a 75 magistrados para el Tribunal de Apelaciones y 195 magistrados para los tribunales regionales y locales. Sin embargo, solo ocho tribunales están tramitando causas penales debido a la ausencia de policía judicial y al funcionamiento inadecuado de las instalaciones penitenciarias.

38. La Misión prestó asistencia a las autoridades de Côte d'Ivoire para la elaboración de una estrategia nacional del sector judicial, además de contribuir a la ejecución de proyectos de reforma judicial financiados por asociados internacionales. La Misión también apoyó al Gobierno en la elaboración de sistemas de gestión de datos de reclusos, así como en la creación de capacidad del personal judicial y penitenciario.

Desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes

39. Los avances respecto a la elaboración de un nuevo programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración han sido limitados, aunque se está preparando un decreto por el que se creará una comisión nacional de desarme, desmovilización, inserción y reintegración, que se ocupará de la formulación y la aplicación del programa nacional de desarme, desmovilización y reintegración. El Gobierno ha calculado que el número de casos que se tramitarán oscilará entre 40.000 y 60.000 combatientes, repartidos en tres grupos principales de beneficiarios: a) los integrantes de grupos armados oficiales, incluidas la policía, la gendarmería, la antigua Guardia Republicana, las Fuerzas Republicanas de Côte

d'Ivoire, y el Centre de commandement des opérations de sécurité (CECOS); b) los miembros de las milicias, dozos, grupos de autodefensa y de los Jóvenes Patriotas; y c) los elementos armados extranjeros presentes en Côte d'Ivoire y combatientes de Côte d'Ivoire en el extranjero. Hasta el momento, se han identificado y seleccionado para su integración en las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire 2.000 de los 20.000 casos iniciales de combatientes de las antiguas Forces nouvelles y Forces de défense et de sécurité, que se unieron a las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire durante la crisis. Los restantes 18.000 participarán en un programa de desarme, desmovilización y reintegración; de ese grupo, 2.500 de ellos están reagrupados en un campamento de Abidján a la espera de su desmovilización, mientras que está prevista la construcción de otros tres campamentos adicionales.

40. La ONUCI sigue prestando asesoramiento a las autoridades nacionales y apoyando la creación de capacidad del personal del Gobierno que participa en las labores de desarme, desmovilización y reintegración, en particular en iniciativas como un curso práctico sobre actividades de reinserción y reintegración, celebrado en Abidján los días 3 y 4 de noviembre. Asimismo, lleva a cabo actividades de sensibilización y concienciación pública.

C. Reinstauración de la administración del Estado y restablecimiento de su autoridad

41. Se registraron avances en la reinstauración de la administración del Estado y el restablecimiento de la autoridad estatal en todo el país. La mayoría de los funcionarios han vuelto al trabajo, aunque la falta de recursos y la escasa capacidad de los organismos que se encargan de hacer cumplir la ley siguen minando su efectividad. Los prefectos están recuperando progresivamente su autoridad, incluidas sus responsabilidades del mantenimiento del orden público. El Fondo para la Consolidación de la Paz ha asignado 5 millones de dólares para el restablecimiento de la autoridad del Estado y para mejorar la capacidad del corps préfectoral (autoridades locales), la policía y la gendarmería en las zonas más afectadas, especialmente la occidental.

42. El 11 de septiembre, las Forces nouvelles anunciaron su decisión de dismantelar su sistema de recaudación de impuestos, coordinado desde La Centrale. El Gobierno destacó personal de aduanas en las fronteras con Burkina Faso, Liberia y Malí, donde ya está en curso la recaudación legal de impuestos, aunque la exacción ilegal de impuestos sobre bienes continúa en ciertas zonas. La ONUCI destacó ocho oficiales de aduanas como apoyo a estas medidas.

43. El 28 de septiembre, el Gobierno aprobó un decreto sobre la reforma de la organización administrativa y territorial del país por el que se aumentaba su número de distritos y regiones. El PNUD está colaborando con el Gobierno en la formulación de un programa amplio de reforma de la administración pública y está trabajando para reforzar la administración local y la prestación de servicios. El Fondo para la Consolidación de la Paz ha asignado 3 millones de dólares para un programa conjunto de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), dedicado a aumentar el registro de nacimientos y la asistencia a las personas indocumentadas,

medidas esenciales para obtener tanto el acceso a servicios sociales como los documentos de estado civil.

D. Derechos humanos

44. La situación de los derechos humanos en el país sigue siendo preocupante, dado que continúan las denuncias de violaciones de los derechos humanos cometidas por elementos armados, entre ellos miembros de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire. Desde junio, se han documentado al menos 123 casos de ejecuciones extrajudiciales, 132 casos de torturas y malos tratos, 220 casos de arresto arbitrario y detención ilegal, 63 casos de violación y 32 casos de mutilación genital femenina.

45. El Gobierno ha aprobado varias iniciativas para luchar contra la impunidad y promover la rendición de cuentas, entre las que se incluye la creación de mecanismos de justicia de transición. El 24 de junio se creó una unidad especial de investigación encargada de realizar investigaciones preliminares de las violaciones de los derechos humanos cometidas durante la crisis reciente. El 20 de julio, el Presidente Ouattara creó la Comisión Nacional de Investigación, encargada de indagar acerca de las violaciones de los derechos humanos cometidas entre el 31 de octubre de 2010 y el 15 de mayo de 2011. La Comisión presentará sus recomendaciones en el plazo de seis meses.

46. La ONUCI ha reforzado su capacidad de supervisión, investigación y presentación de informes y ha llevado a cabo varias investigaciones especiales, en concreto en el oeste de Côte d'Ivoire. La ONUCI también ha impartido capacitación sobre derechos humanos a las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire y a representantes de la sociedad civil. Además, la ONUCI evalúa periódicamente las condiciones de detención de las personas vinculadas al régimen anterior.

47. El experto independiente sobre la situación de los derechos humanos en Côte d'Ivoire, encargado por el Consejo de Derechos Humanos de asistir al Gobierno y los actores pertinentes en el seguimiento de las recomendaciones de la Comisión Internacional de Investigación, visitó Côte d'Ivoire del 14 al 25 de noviembre y del 7 al 13 de diciembre. En ese contexto, el experto mantuvo consultas con las autoridades de Côte d'Ivoire y un amplio espectro de actores nacionales e internacionales que participan en el proceso de reconciliación. Las autoridades reiteraron su compromiso de aplicar las recomendaciones tendientes a mejorar la situación general de los derechos humanos en el país, incluso en el contexto de las elecciones legislativas. Se espera que el experto independiente presente un informe sobre sus conclusiones al Consejo de Derechos Humanos en marzo de 2012.

Protección de los niños

48. La mayor parte de los niños asociados a grupos armados durante la crisis se han desvinculado de ellos, aunque su reintegración sigue planteando problemas. Durante el período de que se informa, murieron por lo menos 13 niños, en su mayoría a manos de elementos armados sin identificar, y se denunciaron cerca de 50 casos de violencia sexual contra niños, de los que ocho fueron cometidos por miembros de grupos armados. A fin de mejorar el seguimiento y la presentación de informes en relación con los niños afectados por el conflicto armado, el 22 de septiembre se reactivó el equipo de tareas sobre el país de las Naciones Unidas,

creado en 2006. La ONUCI también impartió capacitación en materia de protección de los niños al personal uniformado y a representantes de la sociedad civil.

Violencia sexual

49. Durante el período que abarca el informe, la ONUCI documentó 63 casos de violencia sexual, de los cuales 32 fueron cometidos por elementos armados, entre ellos miembros de las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire. En virtud de la resolución 1960 (2010), la ONUCI mejoró su capacidad de seguimiento y presentación de informes y creó un sistema especial de rendición de cuentas.

50. Durante su visita a Côte d'Ivoire del 21 al 26 de noviembre la Representante Especial del Secretario General sobre la Violencia Sexual en los Conflictos, Sra. Margot Wallström, alentó al Gobierno a poner en práctica su promesa de luchar contra la impunidad de los delitos de violencia sexual, así como a realizar mayores esfuerzos para reinsertar en la sociedad a las víctimas de violencia sexual. También instó a quienes detentan puestos de influencia a que se expresen en contra del uso de la violencia sexual como instrumento de intimidación política.

E. Función de los medios de comunicación

51. El 1 de agosto, el Presidente Ouattara nombró un nuevo Director General para la compañía estatal de radiodifusión, Radiodiffusion Télévision Ivoirienne (RTI), que el 9 de agosto retomó sus emisiones por primera vez desde abril. Si bien la información difundida por RTI se atuvo en su mayoría a los usos profesionales, algunos medios de comunicación privados siguieron emitiendo mensajes incendiarios. El Consejo Nacional de Prensa sancionó al menos seis casos de violaciones de las normas éticas por parte de periódicos privados. El 6 de diciembre se juzgó y absolvió a tres periodistas del periódico opositor *Notre Voie* que habían sido detenidos el 24 de noviembre, acusados de incitar a la comisión de un delito y de difamación. El 9 de diciembre, la Haute Autorité de la Communication Audiovisuelle manifestó su satisfacción general por el trato equilibrado dado a los candidatos por la RTI y las radios locales durante la campaña electoral.

52. La ONUCI siguió vigilando de cerca los medios de comunicación de Côte d'Ivoire y facilitando la prestación de asistencia a los órganos encargados de dichos medios y de su regulación, incluso mediante la impartición de capacitación. La capacidad de difusión de la ONUCI, ONUCI FM, se utilizó para contribuir a los esfuerzos generales por crear un entorno pacífico, incluso con miras a las elecciones legislativas.

F. Situación humanitaria

53. Desde la crisis posterior a las elecciones, más de 160.000 refugiados de Côte d'Ivoire permanecen en los países vecinos, principalmente en Liberia y Ghana. Además, todavía hay cerca de 100.000 desplazados internos naturales de Côte d'Ivoire, de los que alrededor del 15% vive en campamentos. Se firmaron cuatro acuerdos tripartitos sobre las modalidades de retorno voluntario de los refugiados de Côte d'Ivoire entre la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Côte d'Ivoire y los Gobiernos respectivos, a saber: Liberia, el 11 de

agosto; Ghana, el 6 de octubre; el Togo, el 15 de noviembre; y Guinea, el 1 de diciembre.

54. Alrededor de 130.000 refugiados y más de 500.000 desplazados internos han regresado a sus lugares de origen desde el fin de los enfrentamientos en abril. Quienes siguen desplazados aducen los problemas de seguridad, la pérdida de bienes y la falta de ayuda para el regreso como los principales factores que les impiden retornar a sus zonas de origen. El ACNUR facilita el regreso voluntario de los refugiados con medidas como la prestación de transporte y asistencia. La ONUCI, junto con la comunidad de asistencia humanitaria, apoyó al Gobierno en la elaboración de una estrategia humanitaria de regreso y en la aplicación de soluciones temporales para aquellos que no pueden volver todavía. En noviembre, la Unión Africana donó 100.000 dólares al ACNUR a fin de reconstruir las casas de las personas desplazadas que quedaron destruidas durante la crisis.

G. Situación económica

55. La economía da muestras de cierta capacidad de recuperación tras la crisis reciente. Los ingresos del Gobierno están creciendo, aunque no se espera que alcancen el nivel previo a la crisis antes de 2013. Gracias al apoyo presupuestario combinado del Banco Africano de Desarrollo, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Gobierno de Francia, así como de la tolerancia de los acreedores externos, se han compensado parte de los ingresos perdidos, lo que ha permitido unos niveles de gasto normales o ligeramente por encima de lo normal. El Gobierno pagó los salarios atrasados mediante la ayuda presupuestaria externa, hecho crucial para reactivar la economía tras la reapertura de los bancos en abril.

56. La recuperación se está viendo acelerada aún más debido al aumento del precio de los productos básicos, unido al crecimiento de las exportaciones de cacao a consecuencia de la venta de las existencias acumuladas durante el primer trimestre de 2011. La inflación, que se elevó hasta un máximo del 9% durante la crisis, bajó gradualmente al 4% en octubre. Si bien la tendencia general es alentadora, la crisis afectó de manera desproporcionada a las pequeñas y medianas empresas, al tiempo que el desempleo sigue siendo un motivo de preocupación.

57. El Gobierno se ha comprometido a emprender varias reformas, entre ellas las de los sectores del café, el cacao y la electricidad y la reforma judicial y del sector público, así como a tomar medidas respecto del entorno empresarial y la gobernanza pública. Todo ello debería contribuir a fortalecer la economía y su potencial de crecimiento. El Banco Mundial ha aportado 150 millones de dólares en concepto de apoyo presupuestario y un subsidio de 50 millones de dólares destinado a un programa de emergencia para crear empleos e impartir formación técnica para los jóvenes. El Fondo Monetario Internacional aprobó un Servicio de Crédito Ampliado para apoyar el programa trienal del Gobierno para el período 2012-2014. En noviembre de 2011 llegó también a un acuerdo con el Club de París por el cual se reestructuró la deuda bilateral externa, con una reducción del servicio de la deuda de 1.822 millones de dólares entre julio de 2011 y julio de 2014.

H. Cuestiones regionales

58. Con miras a fortalecer en mayor medida la cooperación subregional, el Presidente Ouattara realizó varias visitas en la subregión, entre ellas a Benin, Burkina Faso, Ghana, Guinea, Liberia, Malí, el Níger y el Togo. El 18 de noviembre, los Presidentes Ouattara y Compaoré copresidieron una reunión conjunta de Consejo de Ministros en Uagadugú, en la que los participantes acordaron la construcción de una autovía, la restauración del tendido ferroviario entre los dos países y la exportación de electricidad de Côte d'Ivoire a Burkina Faso.

59. Los líderes regionales analizaron en varias ocasiones las cuestiones preocupantes de seguridad. El 9 de julio, el Primer Ministro Soro se reunió en Monrovia con la Presidenta de Liberia, Ellen Johnson Sirleaf, a fin de debatir los problemas de seguridad transfronteriza. Tras dicha reunión, el 17 de agosto, se celebró un encuentro de los jefes de los cuerpos de seguridad de ambos países. Durante la Cumbre de la Unión del Río Mano del 17 de julio, los Presidentes de Côte d'Ivoire, Guinea, Liberia y Sierra Leona acordaron intensificar la cooperación regional en materia de seguridad e instaron a la CEDEAO a abordar los problemas en la zona fronteriza entre Côte d'Ivoire y Liberia.

60. Del 22 al 25 de agosto, una delegación de la CEDEAO realizó una visita de evaluación a Côte d'Ivoire a fin de elaborar una hoja de ruta para abordar las dificultades surgidas tras el conflicto. El 10 de septiembre, los Jefes de Estado de la CEDEAO Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana, Liberia, Nigeria y el Senegal examinaron la situación en Côte d'Ivoire y Liberia con ocasión de una minicumbre de la CEDEAO celebrada en Abuja y manifestaron su honda preocupación respecto a la inestabilidad fronteriza.

61. A petición del Secretario General, la Oficina del Representante Especial del Secretario General para África Occidental ha entablado conversaciones sobre el modo de apoyar la formulación de una estrategia subregional de la CEDEAO que responda a la amenaza de los movimientos transfronterizos de grupos armados y armas. De manera coordinada con otras misiones de las Naciones Unidas en la subregión, se han formulado recomendaciones sobre los medios para llevar adelante este proyecto, que se revisaron durante una reunión de los Jefes de Misiones de las Naciones Unidas en África Occidental celebrada el 28 de noviembre en Dakar.

62. Tras una visita a Côte d'Ivoire del 25 al 30 de julio, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana emitió un comunicado con fecha de 11 de agosto en el que celebraba los esfuerzos del Gobierno de Côte d'Ivoire por restablecer la seguridad y el estado de derecho y promover la reconciliación nacional, así como los avances en la aplicación de los aspectos pendientes del Acuerdo Político de Uagadugú. Del 5 al 12 de noviembre, otra delegación de la Unión Africana visitó Côte d'Ivoire.

63. El 5 de diciembre, el Presidente Ouattara asistió en Benin a una reunión del Consejo de la Entente junto con sus homólogos de Benin, Burkina Faso, el Níger y el Togo, en la que debatieron cuestiones relativas a la paz y la seguridad en África Occidental.

VII. Seguridad del personal

64. Los altos índices de delincuencia, incluidos los robos a mano armada, el bandillaje en las carreteras, los asaltos a domicilios, los asesinatos y los robos de automóviles, suponen la mayor amenaza para la seguridad del personal y las instalaciones de las Naciones Unidas en todo el país. Se registraron tres incidentes de robo a mano armada al personal de las Naciones Unidas en Abidján, así como cinco asaltos a residencias de funcionarios de las Naciones Unidas. El 16 de septiembre, tres individuos armados sin identificar secuestraron a tres observadores militares de la ONUCI en Abidján, que lograron escapar.

VIII. Despliegue de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

Componente militar

65. Al 20 de diciembre, la ONUCI tenía una dotación de 9.616 efectivos militares, que comprendía 9.320 soldados, 200 observadores y 96 oficiales de estado mayor, en tanto el máximo autorizado era de 9.792 efectivos. En cuanto al refuerzo de 2.000 efectivos autorizado inicialmente en virtud de la resolución 1967 (2011) del Consejo de Seguridad, se han desplegado 1.827 efectivos militares. Se convirtieron 65 puestos militares en plazas de agente de policía a fin de ubicar a algunos de los 205 asesores policiales adicionales en la dotación general autorizada.

66. El componente militar de la ONUCI sigue desempeñando una importante labor ayudando a las autoridades nacionales a estabilizar las condiciones de seguridad, con especial hincapié en Abidján y el oeste del país. La presencia y la asistencia reforzadas de la Misión en esas frágiles zonas son esenciales para que el Gobierno pueda responder a los problemas de seguridad, entre ellos los de la frontera con Liberia, proteger a la población civil y facilitar el regreso de los refugiados y los desplazados internos. La ONUCI también ofrece protección a miembros del Gobierno y a personalidades políticas destacadas, incluidos los miembros de la oposición política.

Componente de policía

67. Al 20 de diciembre, la dotación policial de la ONUCI es de 1.389 efectivos e incluye seis unidades de policía constituidas compuestas por 995 oficiales y 394 agentes de policía, en tanto el máximo autorizado es de 1.555 efectivos. Se está seleccionando a 65 de los 205 agentes de policía autorizados en virtud de la resolución 2000 (2011) a fin de colaborar en la creación de capacidad de los organismos de Côte d'Ivoire que se encargan de hacer cumplir la ley en lo relativo al control antidisturbios, la policía de proximidad, la policía judicial, la investigación de delitos, las investigaciones forenses, la violencia sexual y por razón de género, la delincuencia organizada y la gestión de las fronteras.

68. La policía de la ONUCI está realizando patrullas conjuntas con las Fuerzas Republicanas de Côte d'Ivoire, la policía y la gendarmería, al tiempo que proporciona seguridad estática a algunas instalaciones clave. También sigue llevando a cabo investigaciones sobre violaciones de derechos humanos, asistiendo

en las operaciones de recolección de armas y prestando apoyo y asesoramiento a las autoridades nacionales a fin de fortalecer la capacidad de los organismos que se encargan de hacer cumplir la ley, entre otras cosas mediante la ubicación conjunta y las labores de orientación y capacitación.

69. En el marco de las disposiciones de cooperación entre misiones, además de los procedimientos descritos en el párrafo 16, la ONUCI transfirió del 1 de octubre al 30 de noviembre una compañía de infantería y tres secciones de unidades de policía constituidas a la UNMIL con motivo de las elecciones en Liberia. Los tres helicópteros de combate que la UNMIL transfirió temporalmente para apoyar a la ONUCI durante la crisis posterior a las elecciones presidenciales regresaron a Liberia el 4 de octubre, con un ligero retraso debido a las condiciones meteorológicas adversas y a las dificultades técnicas.

IX. Observaciones

70. Se han registrado progresos considerables en el restablecimiento de la normalidad en Côte d'Ivoire tras la crisis posterior a las elecciones presidenciales de este año, que acarrió graves consecuencias para el país y redujo considerablemente sus capacidades. El Presidente Ouattara siguió centrando su atención en su estrategia para restablecer la paz y la estabilidad en el país y revitalizar la economía. Los avances son palpables: las condiciones de seguridad se estabilizan poco a poco, la economía está dando muestras de cierta resiliencia, se celebraron elecciones legislativas y también se avanzó en la ampliación de la autoridad del Estado. Todos estos son progresos considerables que repercuten positivamente en la vida del pueblo de Côte d'Ivoire. Al tiempo que se ha comprometido a hacer frente a los restantes desafíos, el Presidente Ouattara y su Gobierno también han demostrado gran voluntad en acercarse a todas las fuerzas políticas de Côte d'Ivoire con un espíritu de reconciliación y diálogo, así como para intensificar la participación en la subregión.

71. Si bien Côte d'Ivoire está trabajando para recuperar su papel tradicional como pilar de la estabilidad y la prosperidad en la subregión, el país todavía lucha por recuperarse de la devastadora crisis y en este momento no puede hacer frente por sí mismo a todas las dificultades ya mencionadas. Será preciso más tiempo y más apoyo de todas las partes nacionales interesadas, así como de los asociados internacionales y regionales de Côte d'Ivoire.

72. La celebración el 11 de diciembre de las primeras elecciones desde 2000 supone un gran avance en pos del restablecimiento del orden constitucional y de una gobernanza más inclusiva, al tiempo que solventa una cuestión clave del proceso de paz que permanecía pendiente. Felicito al pueblo de Côte d'Ivoire y a los partidos políticos por su empeño en llevar adelante el proceso democrático y por ejercer su derecho de voto en un modo mayoritariamente tranquilo y pacífico, así como a los órganos de Côte d'Ivoire responsables de la organización de estos comicios. El Presidente Ouattara y su Gobierno adoptaron medidas para alentar a todos los partidos, incluidos el expartido gobernante y otros partidos de la oposición, a que participaran en las elecciones. Me complace particularmente el hecho de que algunos candidatos de la oposición tomaran parte en los comicios a pesar del llamamiento a boicotarlos que había hecho el expartido gobernante. Hago notar la observación del Presidente Ouattara de que se espera la celebración de elecciones

locales en 2012, que representarán una gran oportunidad para seguir fomentando la inclusión y la diversidad y alentar la pluralidad política y social.

73. Exhorto al pueblo de Côte d'Ivoire y a sus líderes a mantener un ambiente político y de seguridad pacífico y les insto a respetar los resultados de las elecciones legislativas con un espíritu de reconciliación, así como a resolver toda controversia mediante los mecanismos establecidos por ley al respecto.

74. La entrada en funciones de la Asamblea Nacional cerrará un ciclo electoral que ha durado más de diez años y representa una oportunidad única para que el pueblo de Côte d'Ivoire deje a un lado sus prácticas divisivas del pasado. Insto al Gobierno a que siga acercándose a los actores de la oposición política para entablar el diálogo con miras a fomentar un entorno político abierto e inclusivo en el que los actores políticos de un amplio espectro puedan expresar sus opiniones y participar activamente en la configuración del futuro del país. La próxima Asamblea Nacional tiene que participar en la reconciliación nacional y la consolidación de la paz y la estabilidad. La existencia de instituciones sólidas e independientes es la base para la paz, la seguridad y el desarrollo sostenibles.

75. Ahora que se han celebrado las elecciones legislativas, es el momento de centrar la atención en otras prioridades acuciantes, como la reforma del sector de la seguridad; las medidas de desarme, desmovilización y reintegración; el afianzamiento de las condiciones de seguridad en Abidján, el oeste del país y las zonas fronterizas; y la reconciliación nacional. Igualmente importante —y esencial para lograr la paz duradera y la reconciliación— será abordar la cuestión de la impunidad y asegurar la rendición de cuentas por las graves violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario cometidas por todas las partes. Si bien acojo con beneplácito las medidas que ya se han adoptado a esos efectos, es fundamental que la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación comience a funcionar a nivel local y produzca resultados concretos que permitan hacer frente a las causas profundas del conflicto, fomentar la cohesión social y promover el retorno de los desplazados. También exhorto al Gobierno de Côte d'Ivoire a velar por que se realicen investigaciones serias e imparciales de todos los casos de abuso y violencia y a que haga comparecer ante la justicia a todos los responsables, independientemente de su filiación o bando político. La ONUCI seguirá apoyando al Gobierno para abordar a estas prioridades clave. Sigo preocupado por la situación de la seguridad, en especial en Abidján y en el oeste de Côte d'Ivoire, donde la presencia de grupos armados y de gran cantidad de armas, así como de la persistencia de los movimientos transfronterizos de grupos armados y armas, que amenazan con desestabilizar toda la subregión. Agradezco, no obstante, los esfuerzos de los líderes de la subregión por corregir esta situación y quiero alentar a la CEDEAO a que formule una estrategia subregional para hacer frente a estas preocupantes amenazas, iniciativa para la que reitero la disposición de las Naciones Unidas a prestar su apoyo activo.

76. Un entorno de seguridad estable fomentará las condiciones necesarias para avanzar en otras áreas prioritarias, como la reconciliación nacional; la reconstrucción y reforma de las instituciones encargadas de mantener la seguridad y el estado de derecho; las medidas de desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes; la ampliación de la autoridad del Estado; la promoción y protección de los derechos humanos; la búsqueda de soluciones a las causas que originaron la

crisis y otras cuestiones pendientes del proceso de paz; así como la promoción de la recuperación económica.

77. La reconstrucción y reforma de las instituciones encargadas de mantener la seguridad y el estado de derecho es crucial para lograr la estabilización de las condiciones de seguridad y la instauración de una paz y estabilidad duraderas. Hago un llamamiento a las autoridades de Côte d'Ivoire para que aprovechen plenamente la asistencia ofrecida por la comunidad internacional, incluida la ONUCI, para contribuir a la elaboración de un marco nacional para la reforma del sector de la seguridad, que se necesita con urgencia, y a llevar adelante un nuevo programa de desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes.

78. Tras años de crisis, el país necesita sanar sus heridas y aspirar a un futuro en el que sus habitantes puedan convivir en armonía. La reconciliación es responsabilidad de todos los habitantes de Côte d'Ivoire y es esencial para afianzar la paz. Por consiguiente, exhorto a las autoridades y a la población de Côte d'Ivoire a aprovechar la oportunidad de participar activamente en iniciativas de reconciliación a nivel nacional y comunitario. Exhorto también a la comunidad internacional a apoyar esas iniciativas, incluida la labor de la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación.

79. Sigo preocupado por las continuas denuncias de violaciones de los derechos humanos cometidas en Côte d'Ivoire. Dichas violaciones son inaceptables y que los autores, de todas las partes, deben responder por ellas. Acojo con beneplácito las diversas medidas judiciales que el Gobierno ha adoptado para responder a las violaciones de los derechos humanos perpetradas en el país, incluso durante la crisis reciente. Las violaciones de los derechos humanos deberían ser una cuestión del pasado en Côte d'Ivoire y no empañar sus perspectivas de futuro. Por consiguiente, pongo de relieve la necesidad de que se administre justicia de manera imparcial, sea quien sea el acusado.

80. La entrega del ex-Presidente Gbagbo a la Corte Penal Internacional en La Haya supuso un hito para el país. La Corte es una institución judicial independiente y tiene un mandato específico y separado del mandato de las Naciones Unidas. La Corte y su labor cuentan con todo mi apoyo y respeto. Confío, a la luz de la declaración formulada por la Oficina del Fiscal de la Corte, en que seguirán realizándose investigaciones independientes e imparciales, y que seguirán incoándose nuevos casos ante la Corte, independientemente de la filiación política del acusado.

81. Como se indicó en mi informe de 24 de junio de 2011 (S/2011/387) y en virtud de la resolución 2000 (2011) del Consejo de Seguridad, la ONUCI seguirá apoyando al Gobierno de Côte d'Ivoire a superar las dificultades inmediatas que atraviesa el país en la medida en que el Gobierno las determine y cuando solicite dicho apoyo. En este sentido, es de señalar que el personal y los pertrechos militares y de policía adicionales, incluidos los refuerzos temporales de la UNMIL, fueron cruciales para que la ONUCI pudiera ejecutar su mandato de contribuir a estabilizar las condiciones de seguridad. Seguiré examinando dichas condiciones y en mi próximo informe de 31 de marzo de 2012 incluiré una evaluación detallada de la situación sobre el terreno, así como recomendaciones sobre posibles ajustes de la dotación y la estructura de la Misión.

82. Quisiera concluir expresando mi reconocimiento por la dedicada labor del Sr. Choi Young-jin, quien ostentó el cargo de Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire hasta fines de agosto de 2011. Al mismo tiempo, deseo manifestar mi gratitud al nuevo Representante Especial, Albert Gerard Koenders, y a todo el personal de la ONUCI por su entrega, perseverancia y compromiso con la paz y la estabilidad en Côte d'Ivoire. También quiero expresar mi agradecimiento al Facilitador del proceso de paz en Côte d'Ivoire, el Presidente Compaoré de Burkina Faso, y a su Representante Especial en Abidján, quienes siguen apoyando al Gobierno en la resolución de los aspectos pendientes del proceso de paz, así como a la CEDEAO y a la Unión Africana por su firme apoyo. También quiero manifestar mi agradecimiento a todos los países que aportan contingentes y fuerzas de policía, que participaron en los arreglos de cooperación entre misiones, incluida la UNMIL; a los fondos, los programas y los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas; y a los donantes multilaterales y bilaterales por su compromiso y sus contribuciones.

Anexo

Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire: dotación militar y de policía al 20 de diciembre de 2011

<i>País</i>	<i>Componente militar</i>			Total	<i>Componente de policía</i>	
	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Contingentes</i>		<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Argentina	–	–	–	–	–	3
Bangladesh	14	10	2 159	2 183	357	1
Benin	7	12	420	439	–	54
Bolivia (Estado Plurinacional)	3	–	–	3	–	–
Brasil	4	3	–	7	–	–
Burundi	–	–	–	–	–	40
Camerún	–	–	–	–	–	22
Canadá	–	–	–	–	–	9
Chad	3	1	–	4	–	23
China	6	–	–	6	–	–
Djibouti	–	–	–	–	–	36
Ecuador	2	–	–	2	–	–
Egipto	–	1	175	176	–	2
El Salvador	3	–	–	3	–	–
Etiopía	2	–	–	2	–	–
Federación de Rusia	10	–	–	10	–	–
Filipinas	3	3	–	6	–	–
Francia	–	6	–	6	–	12
Gambia	3	–	–	3	–	–
Ghana	5	7	528	540	–	6
Guatemala	5	–	–	5	–	–
Guinea	1	–	–	1	–	–
India	9	–	–	9	–	–
Irlanda	2	–	–	2	–	–
Jordania	8	11	1 059	1 078	488	12
Madagascar	–	–	–	–	–	15
Malawi	3	2	853	858	–	–
Marruecos	–	3	723	726	–	–
Namibia	2	–	–	2	–	–
Nepal	3	1	–	4	–	–
Níger	7	3	931	941	–	44
Nigeria	6	1	63	70	–	10
Pakistán	12	10	1 374	1 396	150	–
Paraguay	7	2	–	9	–	–

<i>País</i>	<i>Componente militar</i>			Total	<i>Componente de policía</i>	
	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Contingentes</i>		<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Perú	3	–	–	3	–	–
Polonia	4	–	–	4	–	–
República Democrática del Congo	–	–	–	–	–	30
República Centroafricana	–	–	–	–	–	15
República de Corea	2	–	–	2	–	–
República de Moldova	4	–	–	4	–	–
República Unida de Tanzania	1	2	–	3	–	–
Rumania	6	–	–	6	–	–
Rwanda	–	–	–	–	–	7
Senegal	13	6	518	537	–	10
Serbia	3	–	–	3	–	–
Togo	7	8	517	532	–	3
Túnez	7	2	–	9	–	–
Turquía	–	–	–	–	–	17
Ucrania	–	–	–	–	–	4
Uganda	5	1	–	6	–	–
Uruguay	2	–	–	2	–	–
Yemen	8	1	–	9	–	19
Zambia	2	–	–	2	–	–
Zimbabwe	3	–	–	3	–	–
Total	200	96	9 320	9 616	995	394



Map No. 4220 Rev. 37 UNITED NATIONS
December 2011

Department of Field Support
Cartographic Section